THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 62 FRIDAY, SEPT. 18, 1981 TORONTO, ONT.

# Amazing anecdotes of Tateishi

By BILL HOSOKAWA

Someday soon, I hope, Kay Tateishi will take some time off from his demanding duties on the news desk of the Associated Press in Tokyo, travel around to complete his research, then settle down to write the amazing stories of a number of Nisei who had the misfortune of being in Japan when World War II broke out.

Naturally, these Nisei couldn't get back home to the U.S. of A. once hostilities began. And while they weren't hustled off into relocation camps, what many of them experienced was much more difficult to accept. We know the story of some of them, like Iva Toguri d'Aquino who had to take a job at Radio Tokyo to survive and was wrongly prosecuted and convicted — and ultimately pardoned — by her native country as Tokyo Rose. But those who had it worst were the men who, if they happened to have dual citizenship, were often conscripted into the armed forces.

A recent mention in this column of Shin Higashi, Canadian-born Nisei newspaperman who was captured by the Russians and spent four years in one of their Siberian prison camps, prompted Tateishi to drop me a note about the experiences of some other Nisei. I am relaying the gist of a few of their stories without mentioning names, partly in respect of the privacy of individuals who may not want to be indentified, partly because I don't want to be guilty of stealing Tateishi's stories, and partly for other reasons.

* * *

What got most of these fellows in trouble was that their birth had been registered with the nearest Japanese consulate by their parents. By that involuntary act they became Japanese citizens. Some Nisei went through the process of renouncing that citizenship, others didn't know it existed and still others thought so little of it that they didn't bother to do anything about it. But the Japanese government took that citizenship seriously and conscripted many of these unwilling Nisei.

One fellow Tateishi knew was in Manchuria when Japan surrendered but managed to escape the Russians by disguising himslf as a Chinese refugee. He worked his way down to Shanghai, made contact with American troops and somehow talked himself aboard a U.S. military plane and got a ride back to the States.

Another Nisei draftee was sent to Manchuria, got back to Japan safely only to be told by U.S. Occupation officials that his American citizenship couldn't be recognized. One day he was standing in front of MacArthur's headquarters when he saw his college ROTC instructor, now with a lot of brass on his shoulders or wherever it is that they wear the insignia of rank. Our hero told the officer his story and the first thing he knew, he was on his way home.

Then there's the story of 5 Nisei who were with the Japanese fleet in the last big naval battle of the war when the superbattleship Yamato and five escort vessels went to the bottom of the East China Sea. Three of the Nisei were aboard the Yamato and one of them went down with the ship. Shortly before he left on the fatal cruise he had received a letter, through the International Red Cross, from his mother who was in an American WRA camp. She had written something to the effect that she was praying for peace so that she could meet her son again.

* * *

There are many more equally dramatic stories crying for someone with Tateishi's reportorial skills to research and write. Many of these men were stranded; others were Nisei who had grown up in Japan. Tateishi mentions in passing: "In my investigations so far I have found no Nisei, stranded or otherwise, who volunteered for service in the Japanese armed services. To the best of my knowledge all were consipted because of dual citizenship, that nasty, tricky legal factor."

## Kenneth Oye's work shown

VANCOUVER. — Kenneth Oye of Vancouver was one of the University of British Columbia's fine arts graduates displaying their work at Robson Square here recently.

Oye's work, a paper version of Vancouver, is called "A Grayline Summer."

# Interned U.S. Nikkei seek 3 Billion dollars

SEATTLE. — Japanese-American groups are seeking $3 billion in reparations from the U.S. government because some 120,000 were rounded up and held in internment camps during World War II. The figure — about $25,000 for each internee — was given to the U.S. Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians. Lloyd Hara, Seattle city treasurer and an official of the Japanese-American Citizens League, said the proposed reparation would make the government think twice before repeating its mistake.

# Fund raising drive for Japan vs. Canadian Sansei hockey tournament

TORONTO. — Since Sept. of 1980, negotiations for a hockey tournament between Canadian Sansei and Japan has been going on.

The schedule has now been drawn up, and it has our Sansei team playing a series of games in February of 1982 in the cities of Tokyo, Kyoto, Osaka, Hiroshima and Fukuoka. The teams that we will play in Tokyo will be their top university teams and possibly one game against a team from the Japanese company hockey league which is their strongest league.

The games in the other cities will be against all-star players from the particular areas.

Because the Japanese Ice Hockey Federation could not provide us with any financial assistance we have organized our own fund raising drive. This consists of a hockey raffle in which we decided to award expensive prizes.

1st prize 1982 Toyota Celica Supra; 2nd prize 1982 Toyota Tercel, 3rd prize trip for 2 to Japan via CP Air, 4th prize trip for 2 to Hawaii, 5th prize J.V.C. cassette deck, 6th prize a Hitachi colour T.V. 7th prize Noritake china dinner set, 8th prize Men's Seiko Watch.

To assist us in selling the books, we are awarding a Seller's Prize of $5,000.00. There is a limited number of books.

Because of the above prizes, our expenses for this raffle are very high. So all members of our hockey team are busy trying to sell tickets and distribute books to people to sell. We have undertaken a huge project because the airfare and travel costs and hotels in Japan are very expensive, and many of our players are still university students. So we are asking for support to help sell our tickets. We thank everyone for any support they have given us and any support they are willing to give us now.

To receive tickets or books please contact: Gary Nasu 244-7487, Alan Tanaka 922-6812 or 465-7487, Gary Kawaguchi 964-1313 or 423-0252, Brian Mori 445-4470 or 224-5693.

Prizes to be drawn January 2, 1982, at the J.C.C.C. Team Sansei Canada, Organizing Committee, Japan '82.

## Shogun: best seller, hit television show, and now a Broadway musical

NEW YORK. — In the beginning, there was Shogun, the best-selling novel. Then there was Shogun, the hit television series. Next there is going to be Shogun, the Broadway musical.

Novelist James Clavell, who identifies himself as "the progenitor of this whole thing," reports that Dale Wasserman, librettist for Man of La Mancha, has been signed to write the book for the Broadway adaptation.

"The idea for this started long before the TV deal," says Clavell, whose novel sold close to 1 million copies. "I wanted to make the television film first. It was a logical decision. Because of the success of the TV version, an enormous audience is presold on Shogun."

Clavell plans to produce Shogun on the stage with Kuni Murai, president of Alpha Records in Japan. The financing will come from Japan. The musical is expected to open in New York in December of 1982.

# Japan's 1st Nobel winner dies

TOKYO. — Dr. Hideki Yukawa, the first Japanese to win the Nobel Prize, died of pneumonia and heart disease in Kyoto recently. He was 74.

He was known for his contributions to the development of theoretical physics and won the Nobel Prize for physics in 1949. Before the Second World War, he won international acclaim for his discovery of electrons in the atom's nucleus. The electrons in cosmic rays, discovered later by other physicists, were named Yukawa electrons or U-electrons.

Dr. Yukawa's last public appearance was in June, when he joined a group of scholars and scientists who issued a statement demanding a ban on nuclear weapons.

During his career, he taught physics at the University of Kyoto and Columbia University in New York. He also conducted research under J. Robert Oppenhemier at the Institute for Advanced Study at Princeton University in New Jersey.

He leaves his wife, Sumi.

# Lenn Sakata hits grand slam homer for Baltimore Orioles

OAKLAND — Orioles' shortstop Lenn Sakata, who needs a bazooka to hit home runs in batting practice, smashed a grand slam recently to cement an 8-4 home victory over the Oakland A's.

"He supplied all the power," Sakata said of reliever Dave Beard, whose fastball disappeared over the fence in leftfield. It followed Jose Morales' two-run double — his 99th pinch hit in the major leagues — to tie the score in the seventh.

"It was my first grand slam anywhere, even in little league," said Sakata, 27, a 5-foot-8, 150-pound utility infielder.

# "Ah so! You speak English very well"

By RON WAKABAYASHI

I speak in Japanese American. When I was a kid, I remember seeing a lot of "kamaboko" houses. I go to the "benjo" more than to the bathroom. I couldn't find the word, "kuichi", in the dictionary, Japanese or English. I once heard an Issei lady in the elevator of a large department store mutter, "kusai" I couldn't stop laughing.

* * *

The baby finger on my left hand has great coordination and strength. It's from typing the letter "A" so often because my name is Wakabayashi. I spell Wakabayashi on the phone all day long. It takes at least ten seconds more than other people. I will probably have to sign that eleven-letter over 6,000 times in the next twelve-month period. I remember that my father used to get mail addressed to Walker, Wokabayaski, Walingbyitch, and a number of other interesting salutations. In college, when roll was called on the first day of class, as soon as the instructor paused in the W's, I would announce my presence, knowing it would be far worse to let him proceed.

Secretaries hate me. "Please tell so and so that Ron Wakabayashi is calling." "Oh my, can you spell that for me?" Ten seconds of spelling follow. She takes ten more seconds to spell it back to me. Then she tries to pronounce it. 95% of the time, the secretary blows it. I pronounce it slowly, syllable by syllable. The secretary tries again, gets closer. I now have to make a decision. On long distance calls, I acquiese. On local calls, we try it again. At the other end, after all of this, I picture her telling her boss, that a Ron with a long last name is calling.

* * *

Old ladies hate me. Flying back from Washington D.C. an old lady sat next to me. Very deliberately, carefully enunciating, she asked where I was from. She looked disappointed. She said, "No! Where are you from?" "San Francisco," I answered. Again, she was disappointed, and repeated her question. "Lady, I am from San Francisco. What are you asking me?" She asked me, if I were Chinese. Now, I know I don't look Chinese. Nobody takes me for Chinese. Jim Tsujimura's kids think I look Mexican, but nobody thinks I look Chinese. "I told her, 'I'm not Chinese'." Maybe, she thinks all Asians from San Francisco are Chinese, I thought. "What are you, then? she continued. "I'm Japanese American." I said, firmly. She proceeded to tell me about some lady she met just after World War II, who was Japanese, and asked if I knew her. It was a long flight home.

On arrival in San Francisco, she politely said goodbye to me. As she left her seat, she turned to me and said, "You speak English very well." Thanks, lady I really needed that. Boy, it's tough being Japanese American.


## The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0304
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Publisher & Japanese Editor
Kanzo Mori
English Editor
Kei Tsumura

SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year

Published on Tuesdays and Fridays

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005


## CLASSIFIED

### HELP WANTED

LIVE-In baby-sitter housekeeper required immediately for English-speaking family with one infant. Phone 867-4878 days, or 222-7208 after 6 p.m. (Toronto).

### APT. FOR RENT

UNFURNISHED basement apartment to rent. Stove, fridge and parking. Bathurst & Finch, 222-1954 after six. (Toronto).


Z.S.S GARDEN ENTERPRISES LTD.
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Greenhouse & lawn weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4288
2625 Islington Ave. (At Albion)
Shig Aoki Prop.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0882

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
"MASA"
195 RICHMOND ST. W.
Phone 977-9519

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
922 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

Japanese Video Tapes Available
Rent Tapes of Your Choice
No Deposit Required
"Songs, Chambaras, Dramas, Detectives, etc."
MITSIE OMOTO
948 Carlaw Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 425-5638

ANNIVERSARY SALE
Sept. 8 to Sept. 30
UP TO 50% off Japanese fine porcelain ware, lacquer ware and gift items.
SAKURA GIFTS
60 Bloor St., W., Concourse Level
Toronto Tel. 928-3385
Mon. - Fri. 10:00 a.m. - 6:30 p.m.
Sat. 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC OF TORONTO
The SUZUKI PROGRAM
violin, cello & piano
FOR CHILDREN 3-8 YEARS
ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC
978-3797

Nikko
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

JACK HEMMY
PHONE
863-6311

# Personal Notes Across Canada*

## Obituaries

### MASUDA

TORONTO. — Mr. Suyekichi Masuda passed away on September 11, 1981 at Queen Elizabeth Hospital. Beloved husband of Haru, loving father of Dennis. Dear grandfather of Daniela.

Danforth Chapel of McDougall and Brown. Service at Toronto Buddhist Church. Cremation.

* * *

### NAKASHIMA

BURNABY, B.C. — Mr. Robert Takeshi Nakamura, aged 47, passed away on August 29, 1981. Survived by his loving family, his wife Elena; 2 sons Mark and Paul, 2 daughters Sandra and Ruth; his mother Miyuki Mukai, 4 brothers; 3 sisters; and many relatives.

Burnaby Funeral Directors chapel. Mass of Christian Burial from St. Helen's Church. With the Rev. J. Ponti. C.S. celebrant. Interment Ocean View Cemetery.

### HAMAURA

RICHMOND, B.C. — Mr. Kazuo Hamaura, aged 61, years, passed away recently. Survived by his loving wife, Masako; 3 sons, Roy, Larry and Martin; 1 daughter, Caroline, all at home. Also survived by many other relatives and friends.

Funeral service at Steveston Buddhist Church with the Rev. S. Okada officiating. Cremation at Vancouver Crematorium. Richmond Funeral Home.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our relatives and friends in sharing our sorrow and the loss of Mrs. Harumi Inouye, dear mother, grandmother, and great-grandmother Many telegrams, flowers, cards and Koden are gratefully acknowledged.

Mr. & Mrs. Kaye Inouye, Vancouver

Mr. & Mrs. T. Kunitomo, Toronto

Mr. & Mrs. J. Williamson, Toronto

Mr. & Mrs. Ken Inouye & Family, Scarborough

Mr. & Mrs. M. Baba, Toronto

Mr. & Mrs. D. Yonemitsu & Family, Peterborough

Mr. Chik Kageyama & Family, Toronto

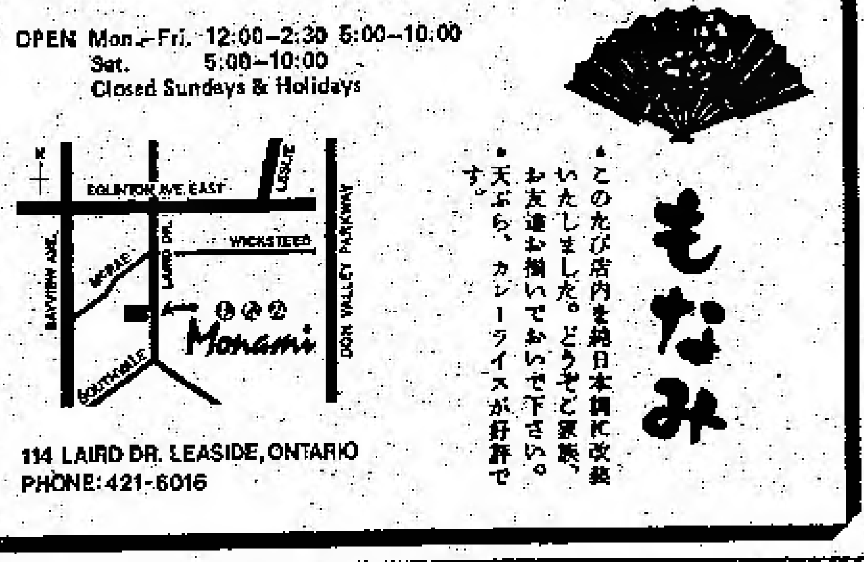
Mr. & Mrs. T. Kada & Family, Vancouver

HYLAND FLOWERS

proprietor
JON ONODERA

489-4654 (Business) —— 481-8805 (Residence)

540 Eglinton Ave. W. Toronto




The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

●Renew my subscription.

●Enter my new subscription for . . . . . year/months

$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

# Nisei pleads guilty to misapplying funds

LOS ANGELES. — Gene Kawakami, the former manager of the Miracle Mile branch of Wells Fargo Bank, recently pleaded guilty to the single count of felony misapplication of funds he was indicted of by a Federal Grand Jury July 30 Meanwhile, in another courtroom, former Beverly Drive Wells Fargo operation officer, L. Ben Lewis, pleaded guilty to charges that he helped embezzle more than $21 million from the bank.

Boxing promoter Ross Fields aka Harold J. Smith and yet another Wells Fargo employee, Sammie Marshall pleaded not guilty during arraignment proceedings before U.S. District Court Judge Consuelo B. Marshall.

The charges against Kawakami do not specifically link the Sansei banker to the Fields-Lewis-Marshall conspiracy, but Asst. U.S. Atty. Dean Allison told reporters that the two cases are "related" and disclosed for the first time that Kawakami would be testifying against Fields and Marshall.

According to the grand jury indictment handed down last month, Kawakami "willfully misapplied approximately $175,000 in money and funds belonging to and entrusted to the custody and care of Wells Fargo Bank."

The indictment reads that Kawakami "caused Wells Fargo to issue a commitment for a loan in the total amont of $400,000 to a fictitious entity named Western Sales, Ltd., based upon a false and fraudulent loan application and supporting documentation he had previously submitted to the bank."

The charges go on to read that on April 27, 1979, Kawakami caused approximately $175,000 from the $400,000 loan to be deposited into the account of Western Sales, Ltd., an account he controlled.

Kawakami was a director of Muhammad Ali Amateur Sports (MAAS), an offshoot of Muhammad Ali Professional Sports, and served as Fields' personal banker at Wells Fargo. He is currently free on a $5000 personal recognizance bond.

A resident of Rancho Palos Verdes, Kawakami, 33, faces a maximum penalty of five-years in prison, a $5000 fine or both, said prosecutor Allison.

# Dates & Doings

## Seventh-day Adventist Church Appeal

TORONTO. — Toronto Japanese Seventh-day Adventist Church will begin the annual World Service Appeal September 27th. This is to raise the funds for the denomination's humanitarian projects (disaster relief, medical aid, youth work, etc.) in the world.

Last year, the Church helped 11,242,738 persons with foods worth $10,937,000 and 18,539,000 articles of clothing. The public is asked to support the program with donations.

* * *

## J.C.C. Centre Art Exhibit & Auction

TORONTO. — On Sunday, September 27th, the Japanese Canadian Cultural Center will be presenting its first-ever Art Exhibition and Auction. The auction will feature several works by well-known Japanese contemporary and wood-block print artists. We cordially invite the general public in Metro Toronto to attend.

A preliminary art exhibition will take place from 12:00 noon until 5:00 p.m. on the same day and the auction will start promptly at 7:30 p.m. — JCCC

Dick H. Ito, B.Sc., D.D.S.

IS PLEASED TO ANNOUNCE
THE OPENING OF HIS OFFICE FOR THE

Practice of Dentistry

At 586 Eglinton Ave. East, Suite 312
(Eglinton and Bayview)
OFFICE HOURS BY APPOINTMENT 482-5030
Monday to Thursday and Evenings

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 273-5998
& 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

The Cook-Thompson Funeral Home

721 BLOOR ST. W. TEL. 538-1119
(near Christie Subway Station)
Toronto, Ont. M6G 1L5

R. BRUCE MacKAY, Manager

ANNOUNCEMENT

MacKay

In a profession such as ours, the experience and dedication of staff is an asset we value greatly. Therefore it is with pleasure that we announce the appointment of R. Bruce MacKay as manager of The Cook-Thompson Funeral Home. Bruce's services became available during a recent change of ownership at the Earle Elliott Funeral Home where he had served for sixteen years.

Mr. MacKay is familiar with all aspects of Japanese Funeral customs and will continue to offer experienced assistance to your family in all areas of funeral service

# Popular Sumoist, Chiyonofugi installed as the newest Yokozuna 'Grandchamp'

By KAY TATEISHI

TOKYO. — Chiyonofuji, Japan's most popular sumo wrestler, recently took part in the traditional ritual initiating him as the 58th "yokozuma" or grandchampion, in the nation's ancient indigenous sport of sumo.

The colorful ceremony was held in the sacred sanctum of Meiji Shrine in Tokyo before a crowd of about 10,000 fans, many young ladies, elderly women and cheering children.

Chiyonofuji, the 26-year-old sumo wrestler, nicknamed "Wolf," for his flinty-eyed stare which he uses in the sumo ring to psych his competitors, won sumo's highest promotion by winning his second championship in the recent 15-day Nagoya Grand Sumo Tournament. He topped grand champion Kitanoumi, winner of 21 championships, with a fast attack for a 14-1 record.

Dressed in full formal attire, patterned after those worn by previous sumo heroes and specially braided "tsuna," a 14.8-foot hemp-rope, weighing about 58 pounds, around his waist, he presented his credentials from the Japan Sumo Association to the shrine's chief priest and received blessings. He was flanked by two hefty members. stablemates Asahio and Fujizakura.

Chiyonofuji, who weighs only 253 pounds, one of the lightweights among heaveyweights averaging 304 pounds, was runner-up to Kitanoumi, who weighs 366 pounds, in two previous tournaments with 11 and 4 and 13 and 2 marks.

He won the New Year's Tournament with a 14 and 1 record wich gained him promotion to "ozeki" or champion, sumodom's second highest ranking. He had a 10 and 5 record in September of 1980, followed by an 11 and 4 mark in November.

Chiyonofuji's rise was one of the fastest in sumo history.

From the inner sanctum, the newly promoted grand champion reappeared in the spick-and-span paved courtyard where he performed the solemn traditional yokozuna's "dohyo iri," ring entering ceremony in front of the shrine.

The crowd, some waiting from 5 a.m., cheered while his parents, Matsuo Akimoto, 56, and Kimie, 57, in formal wear, journeyed from Fukushima, Hokkaido, Japan's northern main island, for the ceremony. His mother Kimie wiped her eyes occasionally, watching her son during the ritual, consisting of clapping and spreading his hands, stamping his foot, then rising from a crouch and ease at full stature.

Later Chiyonofuji smiled and acknowledged cheers and applause.

Chiyonofuji is Japan's third active grand champion. The other is ailing Wakanohara, who has sat out the last three tournaments with an injury. Rumors are that he may retire wich means that Chiyonofuji will face the supreme test of living up to his elevation of grand champion to keep interest alive in the unique Japanese sport, rich in pomp and ceremony, and the Emperor's favorite sport.

As newly promoted yokozuna Chiyonofuji, whose real name is Mitsugu Akimoto, will make his debut in the Autumn Sumo Championship in Tokyo this month.

## Sony founder, Masaru Ibuka honored by Aspen Institute for humanism

ASPEN, Colorado. — Masaru Ibuka, who founded Sony Corporation of Japan in 1946 with a total bankroll of $527, has been presented the Aspen Institute for Humanistic Studies' first award for humanism.

The award said Ibuka had made a reality of his vision of developing technology at a cost that makes it available both to institution and individuals.

Ibuka received the prize recently at a ceremony attended by former Japanese Premier Saburo Okata, RCA Chairman Thornton Bradshaw, former Secretary of State Cyrus Vance, and Union Auto Workers Union President Douglas Fraser.

Ibuka, who spoke with the occasional aid of an interpreter, said he did $2000. business in his first year, with a total profit of $1.90. "I wanted to eat, so I started the company," he said.

Ibuka ate well. Last year Sony sales totaled $2.8 billion, with profits of $146 million, he said.

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

**BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS**

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in hardback, $14.00 plus
.30¢ postage

WITHIN THE BARBED WIRE FENCE
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

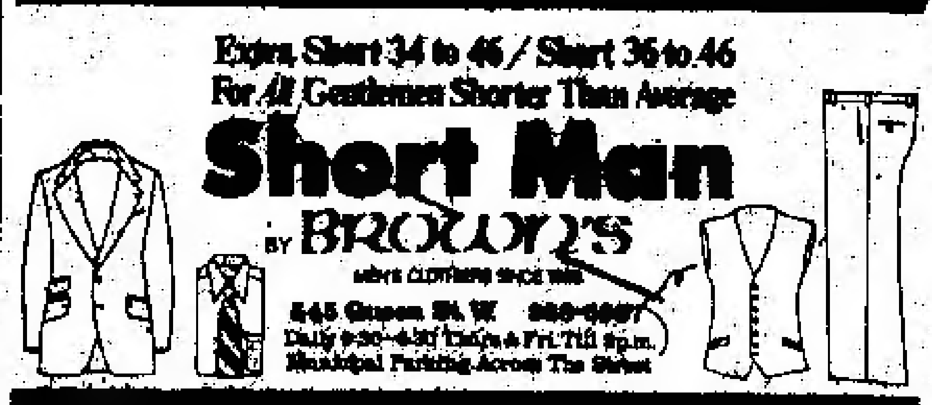
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $9.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

**The New Canadian**
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9




A&T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member

For complete professional and confidential real estate advice and service please call

TOSHIE HAYASHI

Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807

1533 VICTORIA PARK AVE.,
SCARBOROUGH, ONT.
M1L 3T3

**DUNDAS UNION STORE**
**JAPANESE FOODS**
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3791 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

**SMALL SHOE SIZES**
LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
**ALBERT'S SHOE STORE**
1328 Queen St. West
Phone 531-4931 Toronto

**FURUYA** 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7655
Oct. 4 P. Mikuni's Tour to Japan
Oct. 10 J.C. Centre Group Travel to Japan
Nov. 4 J.T.B. "CHINA NOW"
Tour to Bahamas from $349.00
Tour to Caribbean from $439.00
Tour to Florida from $249.00
Tour to Las Vegas from $399.00
Tour to Mexico from $469.00
Return flight to Vancouver from $269.00
**For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !**

**Try Our Special Mobile Sushi Bar**
For Business Meetings, Private Parties, Weddings, Banquets . . .
We'll Make Your Party A SUCCESS ! ! !
For Information:
**MATSU-ZUSHI**
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

## 夫 土井健市（七十九才、

廣島県出身）儀、キャッスルガー病院にて静養中の處、七月十七日永眠致しました事を生前御知の皆様にお知らせ致します。二十一日スローキャンにてケローナより谷山牧師をお迎へして告別式を行い、クランブルックにて火葬に致しました。その節は多数の皆様がお忙しい中をご会葬下され丁重な弔辞、弔電、過分なる供花ご香料を戴き有難く御礼申し上げます。

略儀乍ら紙上を借りて故人生前中に賜りました御交誼、そして病中お見舞下さいました御厚情と併せて厚く御礼申し上げます。

喪主 妻 土井スミ子
Mrs. S. Doi, Box 32, Slocan, B.C. V0G 2C0

晩香坡 長男 土井ジョージ
妻 ナオミ
キャムループス 次男 土井 ラリー
妻 メイ
同 三男 土井ジェームス
妻 エミ
キャッスルガー 四男 土井スタンレー
妻 ベティ
晩香坡 五男 土井 ギャリー
妻 グエン
同 長女 及川 メイ
晩香坡 女婿 ワーター・ウエン
妻 エドナ
ピーレー州フェニー 女婿 セーラー・ピーター
妻 ローダー
晩香坡 女婿 ニールソン・エブン
妻 アグネス
ピーシー州ギブソン 女婿 ボルトン・ジョージ
妻 メリー
孫 一同
オンタリオ州 弟 土井フレッド
和代
同 姉 原田 チヨノ
同 妹 杉本 シヅヨ
同 義妹 土井 リツコ
親族 上田 泰子
キャムループス 濱神 伊八
同 泰美
ニューデンバー 大野エミー
セーラー・カール

## 生長の家 練成会御案内

神その像の如く人を創造したまえり。即ち神の如くに之を創り、之を男と女につくり給へり……（創世記）

御名を崇めし給へ（聖書）御名とはコトバ也。実相也。イエスという肉体人間の名前には、あらざる也。天地遍満のコトバ也。實相阿弥陀の名號なり。

右の言葉にある如く人間の神性佛性開顕のために次の如く錬成会が催されます。

十月二日より四日迄、於生長の家トロント教会
688 Victoria Park Avenue.

一般向きの大講演会は土曜午後七時半より。

指導講師 岡村大（ひろし）北米教化総長（日系）
ルードルフ・ゴーゾラ北加連合ナンノゼ教会牧師

万教帰一を解明する魂の糧になる御話を、どなたも御気軽に聞きに来て下さい。

○連載小説『水中花』は紙面の都合により今回は休載いたしますから、どうぞご了承下さい。


## 弁護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
625 University Ave., Suite 301,
Toronto, Ont.
Phone [illegible]
House [illegible]

▲一切の法律事務を扱いますから御相談下さい。

## 保険一切

火災、盗難、病傷、生命、自動車保険のご相談に應じます。

木下 律
トロント市
電話—七五九—二六三三
—七五五—七三一七

## エコノミーなバーケイション 料金は次の通り

| | |
|---|---|
| トロント・東京往復 | 一二五〇弗から |
| トロント・ホノルル往復 | 五五九弗から |
| トロント・ロスアンゼルス往復 | 三五九弗から |
| トロント・マイアミ往復 | 一七九弗から |
| バン市・東京往復 | 九二〇弗から |

WHY PAY MORE? PLEASE CALL US.

旅行のことなら何んでも當方へ。

国際旅行社 TOKYO TOURS
Tel. (416) 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

## NIPPON VIDEO CENTRE

日本ビデオセンター

モントリオールでのお申込みは
石原マス 六八三 二七二六

夏の期間中は、毎日曜及び火曜日は休み。木曜と金曜日は夜八時まで營業。

1993 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 698-0633

## 不動産に投資しませんか？

シャマン商業賣買業
日系人代理
柿木 徳義
電話五三四—一一二四
自宅六五六—三四五六
トロント市西ブロワ街九一一番

## アリランハウス

◎韓國及び中華料理専門
◎營業時間 正午より午前一時迄。（年中無休）

Arirang House,
Restaurant & Tavern
Korean & Chinese Food
716 Bloor St. West,
At Christie, Toronto
Tel. 532-2727

## 市内の無料配達致します

◎配達日 火曜—金曜まで

Call — 481-8928

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2478 Licensed

## 大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店お引立て願います。

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

## 住宅賣買

土地を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい

堀 ケン
PHONE 431-9191

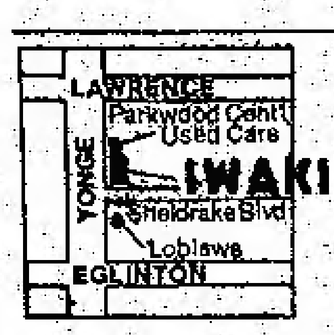
## 住宅賣買一切ご用

エム・ジー・エム会社
まツツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七—一一七九
住宅二六一—二五八一

## 前原フード

パーティー、特別用の鉢盛り合せ特別のご注文を受けたまわります。

BUSINESS [illegible]
RESIDENCE [illegible]




JAPANESE FOOD STORE
## IWAKI

OPEN 6 DAYS A WEEK
Sun. - Wed. 10 a.m. - 6 p.m.
Thu. & Fri. 10 a.m. - 9 p.m.
Sat. 9 a.m. - 7 p.m.
Mon. close

2627 Younge St. Toronto

## カン國料理

◎各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって……

コリア・ハウス
666 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

## 自動車の修理一切

各種日本車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上

JOE'S AUTO SERVICE,
48 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. [illegible]

## エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS

IATA

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

トロント
オタワ
モントリオール
バンクーバー
ロス——ホノルル
東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌

●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。

●世界主要都市の ホテル・レンターカー観光の予約 旅行保険の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

## 日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（日曜日は休み）

## GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

## 銀座レストラン

すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

風変りな便所レース

# 來年は日本人も參加

## ドーソン・シテイの年中行事

（ユーコン、ドーソン・シテイ）當町の百日間におよぶ觀光シーズンはレーバー・デーで終了するのが例年のならわしだが、このツーリスト・シーズンの最終日の呼び物は『便所レース』という風變りなゲームで、一九七七年以來つづけられてきている。

實際では〝アウトハウス・レース〟と呼ばれ、家の裏側に少しはなれて立てられた野外便所のことで、約四呎角、高さ六呎の小屋内に一人が腰かけ、その小屋に車輪をつけ、ちょうど人力車のようにハンドルをつけて二人組が引っ張って走る、という仕組み。

ドーソン・シテイ町内のペーブしていない道路を二・二哩（約五マイル）を走るレコードは九・五一分という。一つの便所チームは五人組で、參加チームは十五組、遠くアラスカのフェアバンクスからの參加者もあって『便所レース』は年々人氣をましている。

ところがこの風變りゲームのことを聞いた日本のテレビ班が、レースの實況をカメラに収めた。主催側では來年のゲームに日本人チームの參加をオファしたので、テレビ班は『是非參加させて貰います』と即座に受諾、ドーソン・シテイで日本人チームが便所ゲームに加わるという世の中[illegible]ってきている。

このゲームを目撃した[illegible]別の米人ツーリストは『私がカメラに収めなかったら、こんなゲームがあることを誰一人として信じないだろう』といっている。

## 芝居上演は中止

○トロント日系新移住者協会では向う一年、日本語ラジオ放送を継續することになり、また新春芸能大会で『田舎芝居』は開催しないことになった。

○エネルギー節約に関する有益な實演、事実を盛ったビデオテープ放映と専門家のアドバイス等が無料で十月二十八日から三十日までトロント・イートン・センター（トリニテー・スクエア入口）で行われる。

尻切れトンボのザエンド

# 話題の『子連れ狼』終る

## 來年は大河テレビ・ドラマか

トヨタ・カナダ社が大ト[illegible]一帯のテレビ視聴者にオファしてきた二十六週間におよぶ『アイアン・サムライ』（子連れ狼）は先週で一應『ザ・エンド』となったが、放映された最終篇のラストシーンに『つづく』とあったことで、多くの日系ファンがトヨタ・カナダ社に『尻切れトンボじゃないですか』と苦情交りのテレフォーンがひっきりなしだった、とは東郷社長の告白である。

同社長によると、白系人の日本映画ファンもかなり多く、大いにエンジョイしているという者もあれば、『どうも残酷すぎるシーンもあって、身ぶるいした』と苦情を申し立てる者もあったが、毎月曜夜十時半からの一時間の『子連れ狼』は日白系の視聴者の話題となっていたのは事實。

東郷社長によると、日本の大河テレビ・シリーズものを來年は放映しようかと思っており、いま日白人向けに適したストーリーを物色中、とある。

# 夫君を亡くしても妻は餘生を楽しむ

調査報告

（ニューヨーク）先月末、ニューヨーク・タイムズ紙に米國のジョンズ・ホプキンズ大学が四千人の配偶者を亡くした男女を對象にして過去十二年間にわたって調査した結果が發表された。

これは配偶者を亡くした男性と女性の、その後の生き方に関するレポートだが、妻に先立たれた男性がその後數年以内に何らかの形で命をたっているのに比べ、夫に先き立たれた女性の方はそんなケースはほとんどなく、第二の人生を趣味を生かしたりサークル活動に參加してエンジョイしていることがわかった。

これは女性が環境に順應しやすい体質であることからきているらしく、妻に先立たれた男性が再婚するのも寿命を延ばす一つの方法だといえそうだ。

## カナダへ十一名

福岡縣から一九八〇年中に海外に移住した數は二家族八名と獨身者二十名の計二十八名。移住先別は次の通り。

△ブラジル十三名△カナダ十一名△ボリビア二名△アルゼンチン二名△パラグアイ一名

移住の種別も技術移住が十七名、農業移住十名、商業一名で、その職種も歯科技工士、菓子製造、調理師、塗装業、電氣通信技師などを含み多様化してきている。

## 宮田氏栄轉

トロント時事通信社の宮田典昭氏は九月下旬、ニューヨークの同通信社に栄轉することになり、十五日後任者の平山貞人氏が着任した。トロント日系記者クラブでは両氏の歓送会を十八日夜市内レストランで行った。

## カナダ五師參加

八月二十四日から四日間ロサンゼルス西本願寺別院で行われた米國佛教開教使會議にはカナダ本願寺教團より不二川、林、宮地、宮川及び谷山の五師が參加した。

## 指歴講習会

### 今月末から

トロント市ブロードビューとダンフォース街角近くで『指圧道場』を経營している齋藤ケン氏は、日白人の要望に應え『指圧実習コース』を開設する。參加申込みは電話四六六ー八七八〇。コースは九月末から毎火曜と木曜夜（七時半から九時迄）で十二月中旬で終る。

講習先生は齋藤ケン氏、岡部ヂール氏及び森内順次氏の三名で、何れも有資格者。コース完終者には証書が送られる。

## 金光ト市教會

### 十月十一日祝祭

金光教トロント教会では来る十月十一日（日）午後一時から日系文化會館で、教祖大祭並びにトロント教會設立二十年記念祝祭を行う。この祝祭にはサンフランシスコ教會長松井文雄師が齋主として出席する。

## 營業案内

○ト市の三世、伊藤英樹デ[illegible]歯科醫は市内東エグリントン街五八六番地（ベイビュー街角）で開業。電話四八二ー五〇三〇、月曜から木曜及び夜間。

## 訃報 死亡

△飯田末吉氏は九月十一日クイン・エリザベス病院で死去。トロント佛教會で十三日夜告別式を行い、火葬した。喪主は妻ヘルさん。

△上田伊八氏（九二）は九月八日バン市の自宅で死去。九日日系人合同教會で古屋牧師により告別式を行い、十日マウンテンビュー墓地に埋葬した。喪主は長男数男氏。

**求** 造園のヘルパー、フルタイム。電話二二五ー七八三六（トロント）

**求人** 和食のコック若干名 電話オタワ（六一三）二三三ー一八五〇（コレクトで）ヤキトリハウス

# 開業お知らせ

私事、今回左記アドレスにて歯科醫を開業いたしました。日系人のみなさまの特別なる御引立を偏えにお願い申し上げます。

歯科醫 伊藤英樹

トロント市 東エグリントン街五八六番地（ベイビュー街角）

電話四八二ー五〇三〇ー月曜から木曜及び夜間ー

妻 **森くすえ**（八十才 和歌山縣出身）儀永らく病氣療養中のところ、病勢悪化して八月二十三日夕刻マウントバタル病院にて逝去致しましたことを、知友の皆様にお知らせ申します。

追って二十七日合同教會に於いて、ロバートソン牧師に依り告別式を行い、ヒルサイド・セメタリーに埋葬致しました。その節は御多忙中多勢の方々が御會葬下さいました上に、御丁重なる弔辞、弔電、過分の供花、香料等を賜りまして家族一同深く感謝申し上げます。

尚故人生前中の御交誼並びに病院療養中は、再三御見舞い下さり、結構なる見舞品や慰めのお言葉を賜りましたことを併せて厚くお禮申し上げます。

カムループス 喪主 森 政藏
ビーシー州 長男 森ジョージ
妻 篤子
次男 森ヘンリー
妻 みさ子
長女 小森ジョージ、エルシー
次女 望月清一、アリス
三女 森みさ子
オ州 義弟 森 健三
妻 すみ子
孫 一同
家族一同

トロント

池坊主催訪日グループ

●十月十一日出發、三週間又は四週間滞在。

●京都、四國、九州スペシアルツアーもあります。京都發十月二十四日。博多解散十月三十日。

◇まだスペースがございます。お問い合わせは岩田旅行社へ。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社

KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

新鮮な魚類毎日着荷

特に當店の

◉マグロ及び鹽鮭（甘塩）は

皆様から大好評です

○ご招待用のご馳走品は當店からお買上げ下さる様お願い致します。

親切、丁寧、毎日開店。愛[illegible]な店。無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 九七七ー三七六一 九七七ー三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

日本行き観光便

○日本行き観光便、日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……。

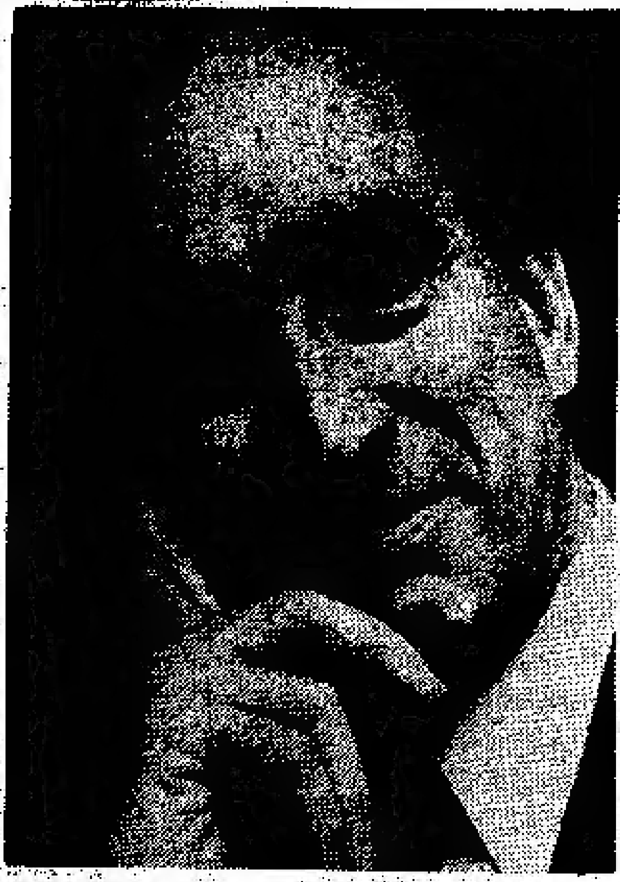
○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本語でどうぞ……。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー。ヨーロッパー、エス、レー、アメリカーカリビアンー南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリヤ）カルフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ

○世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に安い料金で……。

本店 タイムス・ツアー旅行社

672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1614
Tel. 681-7351

# 石油代替プログラム
## エネルギー相が解説



マーク・ラロンド・エネルギー相は「カナダ石油代用プログラム」について次のような解釈を行った。

エネルギーの確保はナショナル・エネルギー・プログラムの根本原理であります。我々の目標は国全体の石油消費量と国内既知埋蔵量との需給適正をはかることにあります。それには次の二つの方策が考えられます。

①国内石油資源の節約、②新しい油田の発見と開発③安価でより豊富な代替エネルギーの使用。カナダでは大量の天然ガスが、日に日に開発されつつあります又、水力発電能力も高く、石炭埋蔵量も多く、核産業の燃料であるウランも豊富に埋蔵されています。カナダは現在、輸入石油総額に相当し、更に余った分を輸出に向けることのできるほどのエネルギーを産出しているのです。

カナダ経済はエネルギー問題というものは存在しない。存在するのは石油問題であるということになります。幸い石油離れはすべての人に恩恵をもたらすでしょう。

エネルギー省では、向こう十年間に国全体の石油消費量を二〇パーセント低減することを目標としています。低減の大部分は家庭、商業、工業各部門で行なわれ、現在の一日当り石油消費量五十五万バレルは、二十一万バレルと、半分以上低減する見込みです。

しかし、問題がないわけではありません。家庭用暖房燃料を石油から他の燃料に切り替えることは、長期的にみれば消費者のお金を節約することになるのですが、新しい暖房設備の購入には今すぐ出費が要求されるので、転換に難色を示す人もいるかもしれません。そこで「カナダ脱石油プログラム」が登場するわけです。

同プログラムによれば、現在石油暖房を使用している住宅所有者、借家人及び企業は、石油から他の認定された燃料への転換費用の半額をカバーする、有税補助金を受ける資格があります。

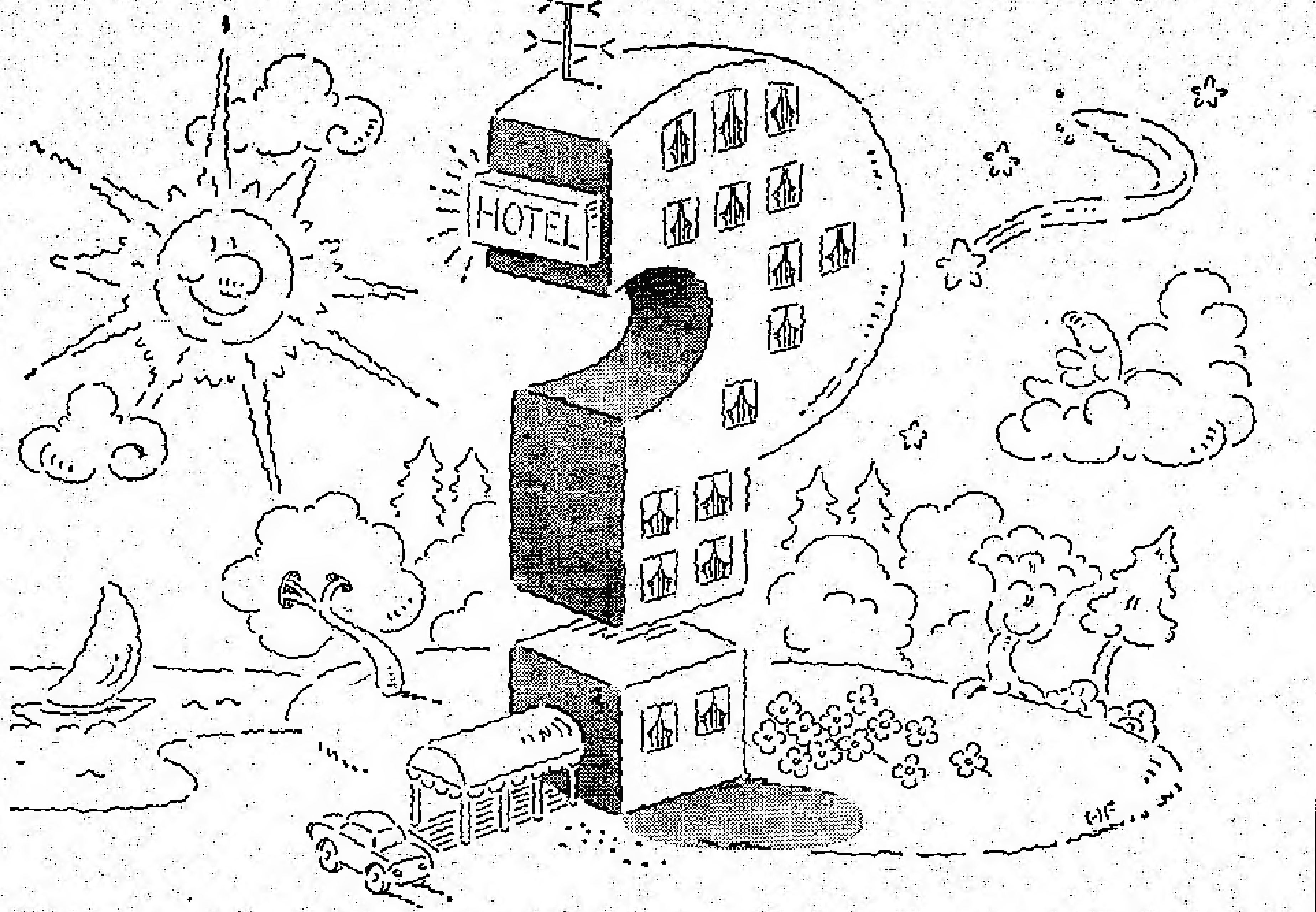
一戸建住宅に対する補助金は最高八百ドルです。二戸以上の独立住戸から成る中央暖房式のアパートに対する補助金の最高額は、そのアパートの住戸数によって違いますが、千ドルから五千ドルまでです。

この手続きは、各州の電気・ガス公社と協力して行われることになりました。電気或いは天然ガスへの転換を希望される方は、最寄りの公社事務所を通してお申し込み下さい。プロパンガス、薪、石炭、或いは太陽熱のような再生エネルギー源に転換なさる場合は、各州にあるエネルギー、鉱山、資源省の地方事務所、或いはオタワの同省、省エネルギー指導係で申し込み書を貰うことができます。まもなく建築材料店や薪ストーブ商の店頭でも説明書を入手できるようになります。

このプログラムはカナダ国民の一人一人ばかりでなく、国全体に恩恵をもたらします。これを成功させるには何百万人ものカナダ人が、この財政的特典を利用して暖房燃料を石油から他のものに切り替えるよう決心しなければなりません。現在石油を暖房に使用している方々には、上記の事務所のいずれかに連絡し、この新しい革命的なプログラムの詳しい説明をお聞き下さるよう強くお勧めいたします。（マーク・ラロンド）


オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
[At Huntingwood]
Phone: 425-6760/497-7122






『身体障害者用のトラベルガイド』
があなたの質問にお答えします

□パーキングに問題はありませんか？ □駐車場入口にうまく入れますか？ □洗面場が手近かにありますか？ このような百以上の内容の質問がオンタリオ州政府・産業観光省発行の『身体障害者のためのトラベルガイド』にのっています。

もっと情報のほしい方は、アクセサブル・アコモデション、カナデアン・ヒアリング・ソサエティ、カナデアン・ナショナルインステチュート・フオ・ブラインド・デストリクト・オフィス、プロビンシャルパークウイス・カムフオート・ステーション・フオ・ハンデキャップ、トランスポースーション・コンタクト・ハイウエイ四〇〇／四〇一サイビス・センターまで連絡して下さい。

オンタリオ州でのあなたの旅行を快適なものにするため『身体障害者のためのガイドブック』を下記の住所に手紙して入手して下さい。

Make sure your surprises are pleasant ones when you travel in Ontario. Get the "Guide" by writing: Ontario Travel, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 2E1. Tel: (416) 965-4008 (collect)

Ministry of Industry and Tourism
Ontario
Larry Grossman, Minister
William Davis, Premier

ONTARIO yours to discover!

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5906

Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六-五九〇五

# 根室沖でレポ船 ソ連に情報流す

## 日本漁船がバーの女性も提供

〔根室〕最近ヘリコプターで関係者と根室沖に横たわるソ連領歯舞(ハボマイ)諸島を視察した鈴木首相は『土地は魚よりも大切である』と記者会見で語り、根室沖で『レポ船』と称してソ連側に情報を流す漁民を戒めた。

「レポ船」というのは「レポート・ボート」の日本漁船で根室から一六キロ(約十マイル)離れて位置する歯舞諸島付近をパトロールするソ連船にソ連領内で漁をする事を許してもらうためラジオ、テレビ、洗濯機、タイプライターなどの日用品類から日本語の新聞を含む書籍類、その上、バーの女性もソ連人のために提供する日本漁船のことである。

ソ連はこの地方の有力者に近づき『日本ソビエト友好協会』をつくり漁民の持船の名前入りのカードを発行し、これをソ連のパトロール船に見せるとソ連領内で漁をしていても安全だが、タダほど恐しい物はない、逮捕を見のがしてやる代りに日本のプレゼントを持ってこいというトリックである。

鈴木首相の視察旅行でのスピーチに対する漁民の反応は冷淡そのもの。

『首相は魚より土地が大切だと言うが、我々にとっては毎日の生活が大切なのだ、魚をとらないで誰が我我の生活を保障してくれるのだ』と憤慨した漁民は[illegible]もあらわにレポーターに答えている。

スターリンが日本に対し戦争を布告した一週間後にソ連に占領されてしまった北海道の北端にある色丹島、利尻島、歯舞諸島を日本に返還させる見通しが全くたっていない現在、レポ船はスパイ行為をしていると公には非難しても陰で漁民に目をつぶっているのが現状。

# 怒る住宅主グループ オタワで反政府デモ

〔オタワ〕主に南オンタリオ州のモゲージをかかえた住宅主の夫妻または主婦だけのグループが今週十九台のバスにのり込み、オタワの議事堂前に約七百人が集合し、高利モゲージの支払いが不可能になること明らかで、おそかれ早かれ自宅を失ってしまうとオタワ政府に緊急対策を講じよと絶叫した。

議事堂前の広場で、これらのグループは『トルドー首相の選挙公約はどうなったのか、我々は家を失うのに政府は素知らぬ顔でいるのか』と書いたプラカードを掲げ、政府の冷淡を非難した。グループは強く要求したあげく、住宅担当大臣ポール・カスグローブ氏(前スカーボロ市長)が姿を現わし、十月発表予定の予算案で、住宅主に対するなんらかの補助があるはずだから、もうすこし待つことである、と述べた。

カスグローブ住宅相は国内各銀行に対し、モゲージ不支払いで住宅没収という手段を一時保留するようアピールした手紙を送った。

反政府デモがオタワでくりひろげられたことは政府の経済政策の失敗を如実に示したものとみられている。

# 十州首相会議

オ州及びビーシー州首相らの強い要請に抗し切れずカナダ首相は近くオタワで十州首相会議を召集し、経済問題を討議することに同意した。九月二十四日か十月十四日の何れかの日を決定する。首相グループは九カ条目を議題にするはず。

# 冬季五輪 資金の富クジ

## 各州当局がオタワを強く非難

〔オタワ〕カナダ政府はアマチュア・スポーツ・文化プログラム医療リサーチ、八八年に予定されているカルガリーでの冬期オリンピック大会資金作りのため新しく公社を作り、ロータリ・チケットを売り出す商売に乗り出すと発表し、各州政府との間で物議をかもしている。

カナダ政府はすでにロータリの商売に手を出さない事に同意しており、今回の連邦政府決定はオタワに権力を集中しすぎる傾向があり、必要に応じては法廷に持ち込んで決着をつけると各州政府の関係者の鼻息は荒い。

ロト・カナダは十ドルで販売されたのに比べ、新しいチケットは一ドルと二ドルで売り出されるはず。またプロフェショナルのホッケーゲームや野球ゲームのスコアを予想する自分で楽しめる種類のチケットも販売する予定をたてており、最高百万ドルまで勝ちとる事ができる。

しかし各州政府はこれに対し今までロータリ・ビジネスの売り上げの中からオタワに払っていた二千九百万ドルの取りさげも考慮中であると憤りをぶちまけている。

# 小麦積込みスト 農家に大損害

〔オ州サンダーベイ〕千六百人の小麦積込み作業労組員は契約不成立の状態がほとんど十カ月になっているのにフンダイ、先週から一斉ストに突入したため、一週間に約一千万弗の損失が西部地方の小麦農家にかかってきている。労組は交渉が有効裏に終ったため、今週末から作業に復帰するが、フル回転にはなお三週間を要するものとみられている。

# 三十億弗を要求

## 日系米人の立退きに対して

〔シアトル〕第二次世界大戦中収容キャンプ生活をしいられた約十二万の日系アメリカ人が、米国政府を相手どって三十億ドルの賠償金を要求している。

これはシアトル市財務官エル原氏と日系アメリカ人リーグが一緒になって作成した戦時移動・市民収容に関する米委員会に提出したもの。

原氏は米政府が二度とあのような誤ちを犯さないためにこの処置に踏みきったと語っている。

# 酸性雨に就て

〔ワシントン〕米国はカナダにおける『アシッド・レーン』(酸性雨)の原因が米国にあるとする非難は当らないとの態度を今週ハッキリ示した。米議会筋の特別報告には『酸性雨が人体に有害であるとの確証はない』と書いている。

# カナダで日本車受ける

## 各社ともすばらしい売れ行き

北米産乗用車の売れ行きは沈滞気味である折柄、八月中におけるカナダ向け輸入乗用車は前月比二〇・六%増しという数字を記録した。八月中に売れた外車台数は一九、四三九台であった。

日本車の輸入には六%減のクオータが設けられることになったので、一九八二年型の新車の販売にかなり影響することがみられる。

カナダのホンダ社(トロント)の営業者は『一九八二年型から我々のセールスに異常があることを覚悟しており、需要に応じ切れない状態が来るであろうとしている。

今年八カ月間にホンダ車は四二、一六一台を売り捌いており、四一・八%増と著しいセールスぶりを示しており、マツダ車も八月中に驚異的な二、八四五台(昨年八月は六六三台)セールスをあげるというように、日本車のカナダにおけるセールスはきわめて良好である。

# 東部オ州で熊を殺し 内臓摘出し東洋国へ

◎オ州キングストン北西百二十キロ(約三五〇哩)の広さ二千四百平方哩にわたるツィード地区内で、八月中に十二の熊の死体が同地区管理官によりみつかったが、熊はいずれもツメをはぎ取られ、膀胱も取り除かれていた。

〇この地区の熊ハンチングは九月二十一日に解禁になるので、八月中に射ち殺したのは違法である。重罰を覚悟でヤミ討ちしているのは、ツメや膀胱が東洋圏で保淫剤(媚薬)として重宝がられているからだとされている。一種の精力剤である。

〇当局はみつかった熊の死体は今のところ十二頭だが恐らく大掛りなヤミ討ちが行われ、ツメと膀胱だけを取り除く作業が組織的に行われているのではないか、と疑っている。膀胱一個が米国で六十弗、ツメ一個が五十セント(熊には二十のツメがある)で売られている。

# 桑港沖で出火

## ホンダ車大損害

〔桑港〕五一三八台のホンダの車を乗せたリベリア船・ブルホニク號が二日間にわたりもえあがり自動車貿易マサツのおきている時だけにその原因に不信がもたれている。

小売り値で約四千万ドル相当の自動車の大半は燃えてしまい、三〇%はダメージを受け、キズつかずに残ったのはたった二〇%

消火に当って乗組員十数人はいずれも火傷をうけた、と報じられている。

# 期限延長に就て

郵便ストが四十日もつづいた間、本紙は発送を止めていましたので、新聞購読料の送金をうけた場合とか、住所変更の際に四十日間分を延長しておりますので左様ご了承下さい。

ニューカナデアン

# マーカム一位に

トロント市北方郊外、マーカム市は多年カナダで一人当り最高所得額の市として君臨してきたオ州のオークビルをしのいでトップになった。マーカム市民の平均年収は一六、四六一ドルで、オークビルの一五、七一八ドルを越した。